

CHI LA FA – L'ASPETTI

di Velise Bonfante

- 1 Mauro scherzo
- 2 Flavio
- 3 Vittorio
- 4 Gino 2 ragazzi - vestito
- 5 Fabrizio
- 6 Luca 3 partita "Alé..."
- 7 Andrea
- 8 Giorgio
- 9 Armando giornale
- 10 Luigi marito di Matilde
- 11 Marco torta

- 1 La vecchia Matilde
- 2 Carolina 2 radiolina
- 3 Marta
- 4 Maria madre
- 5 Antonietta figlia che piange

- 6 Lucia 2 sorelle con Topolino**
- 7 Chiara
- 8 Flora 2 studentesse
- 9 Rosy
- 10 Luisa 2 casalinghe – borsa spesa
- 11 Simona
- 12 Claudia 2 amiche
- 13 Elena

* * * * *

(Entrano Luca Andrea e Giorgio, stanno andando a vedere la partita vociando "Ale ale ale ale" ed escono. Subito dopo entrano altri 3 ragazzi.)

Mauro) Dai pàsem la bala.

Flavio) Isé dopo la te burla en tèra.

Vittorio) Sif pròpe dei bròch!

Mauro) Se fa mia isé a zöga, pàsem la bala.

Falvio) Isé val mia.

Vittorio) *(prendendo la palla)* Presa!

(I tre ragazzi esultano. Esce la vecchia Matilde con la scopa e li scaccia in malo modo)

Matilde) Via de ché, sèmper dré a uzà! Ghe nif mia de alter posti de ‘nda a zögà?

(I tre ragazzi scappano risentiti e si fermano confabulando fra di loro, Matilde rientra in casa)

Mauro) Garès pròpe òja de faga en bèl schèrs.

Flavio) Só mia d’acordi, bisògna viga rispèt per le persune anziane.

Vittorio) El rispèt el va bé per le persune anziane che rómpi mia le scatole.

Mauro) Me vignìt n ‘idea.

Flavio) Che idea?

Mauro) Nóm, nóm che ve cönte.

(I ragazzi escono tutti e tre ed entrano due ragazze con una radiolina accesa canticchiando seguono la musica, si fermano in mezzo alla piazza)

Marta) L’è bèla fis chèsta müsica.

Carolina) La me fa vègner òja de balà.

Marta) Senti che ritmo.

Carolina) Me garés decidìt de ‘nda a scöla de danza.

Marta) Latino americano?

Carolina) G’ho gnamó decidìt.

(Matilde esce ancora con la scopa e le fa scappare)

Matilde) Èla lóngha co’ stó cazì? Nüsü v’ha ‘nsegnàt l’educasiù?

(Marta e Carolina spengono la radiolina ed escono brontolando.)

Marta) Uff, se la stöfa encö la siura Matilde.

Carolina) Se vèt che l’è leàda sö co’ la caàgna roèrsa. *(Escono cacciate da Matilde.)*

Matilde) Gh’è pö rispèt al de de ‘ncö per le persuna anziane.

(Rientrano i 3 ragazzi.)

Mauro) Te vedaré che rider.

Flavio) Set sicür che la ghe farà mia mal?

Mauro) Certo, se trata apena de marmelada lassativa.

Flavio) Lassativa!

Mauro) Certo, lassativa, vól di che la te libera el còrp, e la te fa curèr de onda al nümer cento.

Vittorio) Varda che la siura Matilde l'è anziana.

Mauro) Varda che 'l vazèt l'ho compràt en farmacia.

Flavio) E se la se n'encòrz?

Mauro) La pöl mia encurziseèn. Per prima ròba la ghe vèt mia bé e per seconda có 'l compiuter g'ho fat n'etichetta nöa e ghe l'ho 'ncolada 'nsima, varda (*mostra il vasetto*) el par en vazèt de marmelada normal.

Vittorio) Pròpe come chèla che se compra al supermercato

Flavio) (*Guardando il vasetto*) De fragole. Speróm almen che ghe piazze le fragole.

Vittorio) Me só mia d'acordo, me pias mia fa i schèrz a le persune anziane.

Flavio) El g'ha rezù, l'è na ròba mia bèla, gna 'n pó bèla.

Vittorio) Sti atenti che gh'è en proerbe che 'l dis. “Chi la fa l'aspetti”

Flavio) “Chi la fa – l'aspetti” Te ghé rezù. Mèi lasà pèrder.

Vittorio) Sèrte ròbe se g'ha mia de fale.

Mauro) Sti mia preocupàf e lasim fa a me.

(*Flavio e Vittorio restano a guardare e Mauro chiede scusa a Matilde e le regala il vasetto*)

Vittorio) (*Avvicinandosi a Matilde*) Siura Matilde, vulie domandaga scüsa se lóm distürbada.

Matilde) Eh Vittorio Vittorio, adès te se zùen ma te deentará vècc e alura te capirè...

Vittorio) La varde Siura Matilde, per fagn perdunà g'ho portàt en bel vazèt de marmelada. Ghe piàs la marmelada?

Matilde) Certo che la me pias.

Vittorio) (*Interrompendola*) E alura la tègne (*le dà il vasetto e torna dai suoi amici*).

Matilde) (*Lo guarda allontanarsi*) El ma gna lasàt parlà, (*al pubblico*) certo che me piàs la marmelada ma pòde mia mangiàla che la me fa mal, la me fa vègner el mal de stòmech.

(*Entrano Maria e Antonietta – madre e figlia – Antonietta piange.*)

Matilde) Cosa ghét de piànzer cara la me pütina.

Maria) La g'ha ciapàt en bröt voto a scöla, (*alla figlia*) lacrime de coccodrìl, se te stüdiàet sücidia mia che le ròbe che.

Matilde) (*Consolando la bambina*) Sö, sö, basta piànzer, ai bröcc voti se pöl rimedià. Varda... varda cosa te regale: chèsto bèl vazèt de marmelada. Te pias la marmelada?

Maria) Sö Antonietta, ringrazia la siura Matilde del bel regàl che la t'ha fat.

Antonietta) (*Prende il vasetto*) Grazie siura Matilde (*rigira il vasetto fra le mani*).

Maria) E 'l so òm stal bé siura Matilde?

Matilde) Ensóma, ghe fa mal i zenöcc a caminà (*Chiamando il marito*) Luigi, Luigi...

Luigi) (*Esce di casa zoppicando*) Cosa gh'è de uzà Matilde, t'èl séèt che l'è töt el dé che me fa mal el có e i rümùr i me dà fastìde.

Matilde) Gh'è la siura Maria che la vöì salutàt.

Luigi) Come stala siura Maria?

Maria) Mia mal e lü?

Luigi) (*Toccandosi mano a mano che nomina i mali*) G'ho mal de có, mal de spala, mal de zenöcc, mal de pè e so quasi pö bu de caminà, e oltre töt me dà fastìde fis i rümùr.

Matilde) L'è per chèl che vöì mia che i tuss i faghe cazì ché en piassa.

Maria) El spète che l'aide a turnà en casa siòr Luigi.

Luigi) Grasiè, grasiè, cara la me Maria l'è bröt fis deentà vècc.

(*Maria entra in casa aiutando Luigi, seguita da Matilde, Antonietta rigira il vasetto di marmelada fra le mani ed entrano Lucia e Chiara con un giornalino di "topolino".*)

Lucia) Ciao Antonietta.

Chiara) Che bèl vazèt de marmelada che te ghé.

Antonietta) E te che bèl "Topolino" che te ghét. El set che l'è pròpe chèl che me manca per la me colessiù de giornalini.

Lucia) Vöt fa scambe?

Antonietta) Con che ròba?

Lucia) Col vazèt de marmelada.

Antonietta) To ciàpa, t'el dó olentèra perché a me le fragole le me piàs mia.

(*Fanno lo scambio, rientra Maria che chiama la figlia.*)

Maria) Dai nòm a casa Antonietta, peséghet che l'è tarde e te ghe amò de fa i compicc.

(*Madre e figlia salutano e se ne vanno.*)

Lucia) L'è prope en bel vazèt de marmelada.

Chiara) E adès che fóm. Chi la té: me o te?

(Entrano Gino e Fabrizio. Gino ha in mano un abito femminile.)

Gino) Varda se a la pesca de beneficenza g'ho de nà a ciapà en vistit compàgn.

Fabrizio) Te ghe 'l regalaré a tò mama.

Gino) Me màder la mèt mia chèi laur ché, isé ciasùs. Ciao Lucia, ciao Chiara *(vedendo il vasetto)* che bel vazèt de marmellàda che te ghét.

Chiara) E te che bèl vistit de fómna che te ghét.

Gino) L'ho ciapàt a la pesca de beneficenza.

Lucia) *(Prende in mano il vestito, guardandolo)* L'è pròpe de la me misüra.

Fabrizio) Vöt fa càambe?

Chiara) Con che ròba?

Fabrizio) Col vazèt de marmelada, noàlter te dom el vistit e voàltre gné dif el vazèt de marmelada.

Lucia) Per me va be. *(Fanno lo scambio, Fabrizio ha il vasetto)*

Chiara) *(A Lucia)* Nó a misüràl, podom mèter el vistit a turno, noaltre som sorèle e ghe n'è mia de problemi *(salutano ed escono)*.

Gino) E noalter nóm a mangiàs la marmelada.

(Entrano Flora e Rosy con dei libri, salutano i due ragazzi)

Flora) Che bèl vazèt de marmelada.

Rosy) Pròpe de fragole, chèle che me pias a me.

Flora) L'è mia che voalter, per caso, ghif entensiù de vendil per caso?

Gino) Vènder che ròba?

Rosy) Chèl vazèt de marmelada. A noaltre dò la marmelada la gne piàs fis.

Flora) Fis fis, e chèsta ché *(indica il vasetto)* l'è na marca che conòse mia.

Rosy) Gne piasarés tastala.

Flora) Alura, sif disposti a vènder chesto vazèt?

Fabrizio) Dipende de l'offerta.

Rosy) Varda, de sòlit la marmelada la costa du mila lire al vazèt, me te 'n daró tre.

Gino) Tremila! Apena! Varda come che le gròs, sarà almen, almen, mez chilo de marmelada.

Rosy) Fom quatermila?

Gino) Ma... so gna me.

Flora) (*Prendendo il portafoglio e dandogli i soldi*) Fom sesmila e che se 'n parle pö.

Gino) (*All'amico*) E ciàpei no, el biglièt de la loteria el costàa apena mila lire, te fèt 'n afare.

Fabrizio) (*All'amico*) Te ghe rezù. (*A Flora*) Grazie grazie, tò, ciàpa.

(*Flora prende il vasetto e Fabrizio e Gino escono. Nell'uscire*)

Gino) I me piàs chesti afari.

Fabrizio) Góm guadagnàt giornata (*escono*).

Flora) G'ho pròpe òja de tastala, dai nóm a casa.

Rosy) (*Cercando nella borsa*) Te Flora, g'ho pèrs el portafòì.

Flora) (*Mette il vasetto in terra e aiuta Rosy a cercare il borsellino, si spostano di qualche passo*)
Te ghé semper el có fra i nigóì.

Armando) (*Entra col giornale*) Ciao Flora, ciao Rosy, ghif pèrs vergót?

Rosy) El me bursì.

Armando) Ghera dènter tancè sólcc?

Rosy) No, sólcc no, ma gh'era dènter la foto de Giovannotti co l'autografo.

Armando) Te garéset de fa la strada a cül endré. De che banda set vignida?

Flora) Som vignide de là? (*Indica da dove è venuta.*)

Armando) Dai nóm che ve àide a me a cercàl.

(*Tutti e tre escono guardando per terra e dimenticando il vasetto di marmelada. Entrano Luisa e Simona con le borse della spesa, vedono il vasetto di marmelada, si fermano.*)

Luisa) Chisà chi g'ha pèrs 'sto vazèt de marmelada?

Simona) Te Luisa, varda che l'è mia pèrs, l'è apena stat postàt lé. Lasèl endó l'è che 'l sò padrù prima o dopo el se farà vif a töl sö.

Luisa) Te ghe rezù, tanto a me la marmelata de fragole la me pias mia.

Simona) Magari l'è de la Siura Matilde (*indica la porta*).

Luisa) (*Agitata*) Tóca mia la roba de la siura Mtilde che chèla lé, l'è bèla buna de vègner föra có la scua e dagn 'na bela scuada söl có.

Simona) Nom , nom. Stom mia a pèrder temp. Gh'è mia de scherzà co la siura Matilde (*escono*).

(*Entrano Luca , Andrea e Giorgio di ritorno dalla partita. Esce Matilde con la scopa, i tre ragazzi scappano, Matilde vede il vasetto di marmelata e lo raccoglie.*)

Matilde) Se vèt che l'Antonietta la se l'è desmentegada o sedenò ghe pias mia la marmelada.

Marco) (*Entra trafelato di corsa*) Buon giorno siura Matilde.

Matilde) Endó set dré a nà isé de cursa Marco?

Marco) La me mama l'è dré a fa 'na turta e la g'ha finit la marmelada. L'è za tre negòse che fó pasà e töcc j-è restàcc senza, nüsü che ghe l'ha.

Matilde) Senza marmelada?

Marco) Par 'na ròba encredibil ma l'è vera debù.

Matilde) Se pròpe pròpe, podarés dat chèsta.

Marco) (*Prende il vasetto, lo guarda e scuote il capo*) No, la va mia bé. L'è de fragole e le fragole quan che le mange dopo le me fa gratà.

Matilde) Envece a me le me fa vègner el mal de stòmech.

Marco) Sòm en du alura a mia pudì mangiale. La salude siura Matilde e grazie lo stès (*esce*).

Matilde) Chissa come mai l'Antonietta la g'ha desmentegàt che el vazèt? La me paria isé contenta del regal. La ghia petàt lé enfinamai de piànzer.

(*Entrano Claudia ed Elena, salutano la signora Matilde.*)

Elena) Che bèl vasèt de marmelata che la g'ha siura Matilde, l'hala fada lé la marmelata o l'hala comprada?

Matilde) No, l'è en vazèt che i m'ha regalàt.

Elena) A me, me pias fis la marmelata de fragole.

Matilde) Pecàt che pòde mia dàtel perché lo za regalàt.

Claudia) G'ho mia capìt bé, ghe l'hai regalàt a lé o lé la ghe la regalàt a vergü?

Matilde) Töte do le ròbe.

Claudia) E alura, come mai la ghe l'ha amó lé?

Matilde) L'è na ròba longa de spiegà.

Elena) Se vèt che a chi l'ha ghe la regalàt el ghe entersàa mia.

Matilde) Te ghe rezù, per desmentegàsel ché (*sospira*) e me la marmelada de fragole pòde mia mangiàla perché la me fa vègner el mal de stòmech.

Claudia) Alura la ghe la regale a la Elena che a le la ghe piàs fis.

Matilde) Te ghe rezù, tò, ciàpa

Elena) Grazie siura Matilde, no vède l'ura de nà a casa a tastàla.

Matilde) (*Rientrando in casa*) Fam saì se l'è buna.

Elena) De sicür (*a Claudia*) dai nóm a casa che me fó en bel panino con chèsta marmelada.

(*Rientrano Flora e Rosy*)

Flora) Oh, el me vazèt de marmelata. Chèl vazèt lé, l'è el mé.

Claudia) Come el tò. Chesto vazèt l'ha gné la regalat la siura Matilde.

Rosy) Chel vazèt le l'è mio, lo pagàt ses mila lire.

Flora) E mé so testimone

Rosy) Sul che g'ho pèrs el portafòl e g'ho desmentegàt el vasèt.

Claudia) Che memoria!

Rosy) Però g'ho troàt el portafòl e adès g'ho troàt apó el vazèt.

Elena) Te dìze che chesta marmelada l'è nostra, la gné l'ha regalada la siura Matilde.

Rosy) Chesta marmelada l'è mé e l'ho pagada sés mila franch.

Elena) Come te sét insistente.

Rosy) E te, te sét pròpe antipatica.

Claudia) E va bé. Elena daga el vasèt e se 'n parle pö.

Elena) No, perché góì de dàghel?

Rosy) Perché l'è mio de diritto.

Elena) Gh'è sö el tò nom?

Flora) Sti mia tacà bega per en vazèt de marmelada.

Elena) Te ghe rezù, val gna la pena parlà con sèrte persune. To, ciàpa e sti po parlàm ensema.

Claudia) Enguzif de marmelada bröte antipatiche.

(*Elena dà il vasetto a Rosy. Elena e Claudia escono offese*)

(*Rientrano Marco Flavio e Vittorio, guardano sospettosi la casa di Matilde*)

Vittorio) Ricurdif el proërbe.

Flavio) Se sènt nüsü rümùr.

Mauro) (*Perplesso*) Scultóm bé!

Vittorio) Me rincrès ma ghif sbagliat a fa 'n schèrz compagn.

Rosy) De che schèrz sif dré a parlà?

Mauro) (*Fa segno agli altri di non parlare*) Gnènt, gnènt de 'mportante, 'na stüpidada, cosa ghif lé?

Rosy) En vazèt de marmelada.

Mauro) De marmelada? Fam véder. Ve lala dat la siura Matilde chèsto vazèt?

Rosy) Ma no. Cosa c'entra la siura Matilde?

Flora) Chèsto vazèt l'hom compràt. Chèsto vazèt mé (*indicandosi*) lo pagàt ses mila franch.

Rosy) Per chèl vazèt le gom quasi tacàt bega co' la Claudia e la Elena.

Flavio) Come mai?

Rosy) Pensà che siègn isé amiche.

Flora) E adès le vöi pö parlàgn ensema.

Rosy) A me m'è pasàt la òja de mangiala chèsta marmelada.

Flora) Apó a me. Vardi, el sif che fóm? Ve la regale a voalter.

Vittorio) A noalter!

Flora) Certo, tò ciàpa.

(Flora consegna il vasetto a Mauro e con Rosy esce salutando. I tre ragazzi si guardano perplessi, poi aprono il vasetto, ne mangiano un poco. Si massaggiano il ventre. Velocemente mettono il vasetto in terra e scappano fuori tenendosi la pancia.)